

**No. 16492**

---

**BELGIUM  
and  
POLAND**

**Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed  
at Warsaw on 18 October 1974**

*Authentic texts: French, Dutch and Polish.*

*Registered by Belgium on 28 February 1978.*

---

**BELGIQUE  
et  
POLOGNE**

**Accord sur la coopération culturelle et scientifique. Signé à  
Varsovie le 18 octobre 1974**

*Textes authentiques: français, néerlandais et polonais.*

*Enregistré par la Belgique le 28 février 1978.*

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND  
THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC ON CULTURAL AND  
SCIENTIFIC CO-OPERATION

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Polish People's Republic,

Guided by a desire to strengthen the traditional friendship between the peoples of the two countries,

Aware that broader co-operation in the field of culture will contribute to the further strengthening of the ties between the peoples whom they represent, as well as to the advancement of mutual understanding and trust,

Recognizing the importance of co-operation in the fields of culture, higher education, science and public education in bringing about a greater rapprochement between the peoples of their two countries,

Have decided to conclude this Agreement and have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall develop co-operation in the various cultural fields of common interest, from the perspective of lifelong education and, in particular:

1. They shall take steps to promote a wider mutual knowledge of their respective cultural achievements by the holding of lectures, exhibitions and artistic, cinematographic, sports and youth events and by the exchange of appropriate publications and the translation of literary works; each Party shall facilitate a better understanding of the cultural and human achievements of the other Party through radio broadcasting, television, films and other public information media;
2. They shall facilitate direct contacts among writers, composers, painters, sculptors, architects and theatrical, film, radio and television personnel, as well as among sports institutions, youth organizations and officials of popular educational organizations and public libraries;
3. They shall promote and facilitate co-operation among representatives of the press and among journalists' organizations;
4. They shall promote co-operation among art schools and physical education colleges, libraries, museums, theatres and other cultural institutions;
5. They shall facilitate, through the award of fellowships, student and trainee exchanges among art schools and physical education colleges, corresponding research institutes and radio broadcasting and television institutions;
6. Each Party shall encourage the participation of its representatives at conferences, seminars, symposia, exhibitions, competitions and expert meetings in the cultural field, as well as in sports competitions and youth events organized by the other Contracting Party.

<sup>1</sup> Came into force on 24 August 1975, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels on 25 July 1975, in accordance with article 6.

*Article 2.* The two Contracting Parties shall promote the development of co-operation in the field of education. To this end, the Contracting Parties shall:

1. Encourage co-operation between and exchanges of teachers and staff of institutes of higher learning, museums and libraries and facilitate their research by giving them access, in accordance with the regulations in force in each country, to libraries, archives, museums, etc.;
2. Encourage, by the award of fellowships, student and trainee exchanges among institutions of higher education;
3. Promote the exchange of experiences in all educational fields. To this end, they shall encourage the exchange of teaching staff at all levels; they shall exchange information on any plans to restructure education and to reform teaching methods;
4. Consider under what conditions and to what extent diplomas awarded by each Contracting Party may be recognized as equivalent;
5. Continue jointly to inspect and to supplement the contents of school textbooks, particularly those dealing with history and geography.

*Article 3.* The two Contracting Parties shall promote the development of scientific co-operation between their countries.

With a view to achieving the above-mentioned aims, the Contracting Parties shall, in particular, facilitate and develop the following forms of co-operation:

1. Co-ordination of previously agreed research programmes;
2. Contacts among scientific establishments, schools of higher education, research institutes and centres and corresponding organizations in the two countries in fields to be determined by mutual agreement;
3. Exchanges of staff of scientific establishments and of other experts;
4. Exchanges of researchers through the award of fellowships;
5. Exchanges of research materials, scientific and specialized publications containing information on research and study programmes and other data;
6. Organization of joint conferences, symposia and seminars.

*Article 4.* For the purpose of the application of this Agreement, a Permanent Joint Commission consisting of no more than eight members shall be set up.

The Joint Commission shall consist of two sections, a Belgian section and a Polish section. They shall meet in plenary session at least once every two years, alternately in Belgium and in Poland, to draw up exchange programmes and to determine the financial arrangements under which they shall be executed.

Each Contracting Party shall notify the other, through the diplomatic channel, of the appointment of the members of its section.

The Joint Commission may call upon experts and, for certain matters which demand detailed consideration, establish subcommissions.

*Article 5.* On the date of its entry into force, this Agreement shall replace and abrogate the Cultural Agreement between the Kingdom of Belgium and the Polish People's Republic signed at Warsaw on 9 December 1963.<sup>1</sup>

*Article 6.* This Agreement shall be ratified and shall enter into force on the thirtieth day following the date of the exchange of instruments of ratification, which shall take place at Brussels.

*Article 7.* This Agreement is concluded for an indefinite period. It may be denounced by either Contracting Party and shall then expire eight months after receipt of the notice of denunciation by the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF, the plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Warsaw on 18 October 1974, in duplicate, in the French, Dutch and Polish languages, the three texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom  
of Belgium:  
[Signed]  
FRANS R. TAELEMANS

For the Government  
of the Polish  
People's Republic:  
[Signed]  
JÓZEF CZYREK

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 514, p. 195.